



**RÉFRIGÉRATEUR-
CONGÉLATEUR
KÜHL-GEFRIER-
SCHRANK
KOEL-VRIESKAST
RFI 2510**

Mode d'emploi Gebrauchsanweisung Gebruiksaanwijzing

AVERTISSEMENTS ET CONSEILS IMPORTANTS

Il est très important que cette notice d'utilisation soit gardée avec l'appareil pour toute future consultation. Si cet appareil devait être vendu ou transféré à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation suive l'appareil, de façon à ce que le nouvel utilisateur puisse être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements relatifs.

Si cet appareil, muni de fermeture magnétique, doit être employé pour en remplacer un autre avec une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de mettre l'ancien appareil de côté. Cela dans le but d'éviter que des enfants puissent s'y renfermer et se mettre ainsi en danger de mort. Ces avertissements sont donnés pour votre sûreté et pour celle d'autrui. Nous vous prions donc de bien vouloir les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Sûreté

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez donc à ce que les enfants n'y touchent pas ou qu'ils ne l'utilisent pas comme un jouet.
- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage intérieur et extérieur de l'appareil et au remplacement de la lampe d'éclairage (pour les appareils qui en sont équipés).
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil; la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors du déplacement.

Service/Réparation

- Une éventuelle modification à l'installation électrique de votre maison qui devait être nécessaire pour l'installation de l'appareil ne devra être effectuée que par du personnel qualifié.
- Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques de cet appareil.
- En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des dommages. Contactez le Service Après-Vente le plus proche et n'exigez que des pièces détachées originales.

Installation

- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- L'appareil se réchauffe sensiblement au niveau du condenseur et du compresseur. Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et des dommages sur l'appareil. Suivez les instructions données pour l'installation.

- A cause du système de transport, l'huile contenue dans le compresseur pourrait s'écouler dans le circuit réfrigérant. Attendez 2 heures au moins avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de refluer dans le compresseur.


Utilisation

- Les réfrigérateurs et/ou congélateurs ménagers sont destinés uniquement à la conservation et/ou congélation des aliments et des boissons.
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Suivez les indications du fabricant pour la conservation et/ou congélation des aliments.
- Dans tous les appareils de réfrigération et congélation il y a des surfaces qui se couvrent de givre. Suivant le modèle, ce givre peut être éliminé automatiquement (dégivrage automatique) ou bien manuellement.
- N'essayez jamais d'enlever le givre avec un objet métallique, vous risqueriez d'endommager irréparablement l'évaporateur. N'employez pour cela que une spatule en plastique.
- De même, ne décollez jamais les bacs à glace avec un couteau ou tout autre objet tranchant.
- Ne placez ni bouteilles ni boîtes de boissons gazeuses dans le congélateur/compartiment à basse température, elles pourraient exploser.



Protection de l'environnement

Cet appareil ne contient pas, dans son circuit de réfrigérant et ses matières isolantes, de gaz réfrigérant nocifs à la couche d'ozone.

L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures urbaines et la ferraille. Il faut éviter d'endommager le circuit de réfrigérant, surtout à l'arrière de l'appareil, près de l'échangeur thermique. Vous pouvez vous renseigner sur les centres de ramassage auprès de votre bureau municipal. Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole  sont recyclables.

RENSEIGNEMENTS POUR L'ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Tous les matériaux et les accessoires utilisés pour emballer nos grands électroménagers, sauf ceux qui sont en bois recyclables et peuvent donc se récupérer.

Voici ce que nous vous conseillons:

- Déposez les emballages en papier, en carton et en carton ondulé aux endroits prévus pour le ramassage de ce genre de matériau.
- Mettez les pièces en plastique dans les conteneurs prévus à cet effet. Si ce genre de conteneurs n'existent pas encore à l'endroit où vous habitez, vous pouvez éliminer les matériaux en question en les mettant dans les ordures ménagères.

Pour les emballages de matières plastiques recyclables, par exemple:

Les exemples reportent les symboles suivants:



PE pour polyéthylène** 02 = ^ PE-HD; 04 = ^ PE-LD

PP pour le polypropylène

PS pour le polystyrène

PIÈCES EN MATIÈRE PLASTIQUE

Pour faciliter l'élimination et /ou le recyclage des matériaux, la plupart des pièces de l'appareil ont une contremarque qui en facilite l'identification.

SOMMAIRE

Avertissements et conseils importants	2	Entretien	6
Renseignements pour l'élimination des matériaux d'emballage	3	Nettoyage	6
Utilisation	4	Arrêt prolongé	6
Nettoyage	4	Changement de l'ampoule	6
Mise en service	4	Dégivrage	7
Réglage de la température	4	Anomalie de fonctionnement	7
Réfrigération	4	Installation	8
Congélation	4	Emplacement	8
Conservation des produits surgelés	4	Branchement électrique	8
Glaçons	5	Réversibilité des portes	8
Décongélation	5	Instructions pour l'encastrement	9
Tablettes amovibles	5	Conditions de garantie	11
Positionnement des balconnets de la contre-porte	5		
Conseils	5		
Conseils pour la réfrigération	5		
Conseils pour la congélation	5		
Conseils pour la surgélation	6		

UTILISATION

Nettoyage

L'appareil étant convenablement installé, nous vous conseillons de le nettoyer soigneusement avec de l'eau tiède savonneuse, pour enlever l'odeur caractéristique de «neuf».

 **N'utilisez pas de produits abrasifs, de poudre à récurer ni d'éponge métallique.**

Mise en service

Branchez la prise de courant et ouvrez la porte. Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà de la position «O» (arrêt).

L'appareil est ainsi en état de fonctionnement.

Réglage de la température

La température est réglée automatiquement et peut être augmentée (moins froid) en tournant le bouton vers les numéros les plus bas ou bien diminuée (plus froid) en le tournant vers les numéros les plus élevés. En tout cas, l'exacte position doit être repérée en considérant que la température interne dépend des facteurs suivants:

- température ambiante;
- fréquence d'ouverture des portes;
- quantité d'aliments conservés;
- emplacement de l'appareil.

Une position moyenne est la plus indiquée.

Pour arrêter le fonctionnement, placez l'indicateur du bouton en correspondance du symbole «O».

 **Important**

Si le thermostat est réglé sur la position de froid maximum, lorsque la température ambiante est élevée et que l'appareil est plein, il est possible que le compresseur fonctionne en régime continu. Dans ce cas, il y a un risque de formation excessive de givre sur la paroi postérieure à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter cet inconvénient, placez le thermostat sur une position moins élevée, de façon à permettre un dégivrage automatique et, par conséquent, des économies de courant.

Réfrigération

Pour obtenir le meilleur rendement du compartiment réfrigérateur:

- n'introduisez pas d'aliments encore chauds ou de liquides en évaporation dans la cuve;
- couvrez les aliments, surtout s'ils sont aromatiques;
- placez les denrées de façon à ce que l'air puisse circuler tout autour.

Congélation

Le compartiment à 4 étoiles sert à congeler des aliments frais et à conserver des denrées congelées et surgelées pendant un certain temps. Pour congeler les aliments frais il n'est pas nécessaire de régler le thermostat sur une position différente de celle employée en état de fonctionnement habituel. Toutefois, si vous désirez congeler plus rapidement vous pouvez régler le thermostat sur une position plus froide tout en veillant à ce que la température ne descende pas en dessous de 0°C dans le compartiment réfrigérateur. Dans ce cas il faudra ramener le thermostat sur une position moins froide.

Attention

Après avoir fermé la porte du congélateur, il faut attendre 1 ou 2 minutes avant de l'ouvrir à nouveau. A cause de la dépression qui se forme à l'intérieur du congélateur, il peut être plus difficile de la rouvrir immédiatement.

Conservation des produits surgelés

A la première mise en fonctionnement ou après un arrêt prolongé faites fonctionner l'appareil pendant deux heures au moins, avec le bouton du thermostat sur la position de froid maximum. Ramenez ensuite le thermostat sur une position moyenne.

 **Attention**

En cas de coupure de courant abstenez-vous d'ouvrir la porte. Si l'interruption est de courte durée (jusqu'à 6-8 heures) et si le congélateur est rempli, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments. En cas contraire vous devrez consommer les aliments le plus rapidement possible (une augmentation de la température peut réduire remarquablement la durée de conservation des aliments).

Garantie-uitsluitingen

8 Het kosteloos uitvoeren van herstel- en/of vervangingswerkzaamheden, zoals bedoeld in de betreffende hieraan voorafgaande punten, is niet van toepassing indien:

- de aankoopnota of kwitantie, waaruit tenminste de aankoopdatum en de identificatie van het apparaat blijkt, niet getoond kan worden of meegezonden werd;
- het apparaat voor andere, of óók voor andere dan de huishoudelijke doeleinden, waarvoor het apparaat bestemd is, gebruikt wordt;
- het apparaat niet volgens de aanwijzingen in het installatievoorschrift of de gebruiksaanwijzing geïnstalleerd, bediend, behandeld of gebruikt wordt;
- het apparaat op ondeskundige wijze door daartoe niet bevoegde personen hersteld of gewijzigd werd.

8a Indien het apparaat zodanig ingebouwd, ondergebouwd, opgehangen of geplaatst is dat de benodigde tijd voor het uit- en inbouwen samen meer dan dertig minuten bedraagt, dan worden de hierdoor ontstane extra kosten aan de eigenaar in rekening gebracht.

8b Schade welke ontstaat door het, met toestemming van de eigenaar, op abnormale wijze uit- of inbouwen van een apparaat, kan niet op de fabrikant of haar servicedienst verhaald worden.

8c Beschadigingen, zoals krassen en deuken of zoals breuk van uit- of afneembare delen, welke niet ten tijde van de aflevering ter kennis van de fabrikant gebracht worden, vallen niet onder garantie.

Belangrijk advies

De constructie van dit apparaat is zodanig, dat de veiligheid daarvan gewaarborgd is. Ondeskundige reparaties kunnen echter de veiligheid in gevaar brengen. Terwille van een blijvende veiligheid, en ook om mogelijke schade te voorkomen, is het raadzaam dat reparaties uitsluitend verricht worden door personen die daarvoor de vereiste vakbekwaamheid bezitten. Wij adviseren u herstel- en/of controlewerkzaamheden door uw vakhandelaar of door ELECTROLUX SERVICE te laten uitvoeren en uitsluitend originele DISTRIPARTS onderdelen te laten plaatsen.

 **Electrolux**
ELECTROLUX SERVICE

Nederland

 **Electrolux**
ELECTROLUX SERVICE

Vennootsweg 1

2404 CG Alphen aan den Rijn

Postbus 120

2400 AC Alphen aan den Rijn

Storingsmeldingen op werkdagen
tijdens kantooruren:

Tel.: 0172 - 46 83 00

Fax.: 0172 - 46 82 55

Onderdelenverkoop op werkdagen
tijdens kantooruren:

Tel.: 0172 - 46 84 00

Fax.: 0172 - 46 83 76

België

 **Electrolux**
ELECTROLUX SERVICE

Bergensesteenweg 719

1520 Halle (Lembeek)

Thuisherstellingen:

Tel.: 02-3630444

Fax: 02-3630400

Wisselstukken:

Tel.: 02-3630555

Fax: 02-3630500

Luxembourg

Luxemburg

 **Electrolux**
ELECTROLUX SERVICE

7, rue de Bitbourg

L-1273 Luxembourg-Hamm

Service après-vente:

Tel.: +352 - 042 4311

Fax: +352 - 042 4314 60

Glaçons

L'appareil est équipé d'un ou de plusieurs bacs à glace pour faire des glaçons. Il faut remplir ces bacs d'eau potable et les placer dans le congélateur.

N'employez pas d'objet métallique pour décoller les bacs à glace.

Tablettes amovibles

Les glissières se trouvant sur les parois de la cuve vous permettent de positionner les tablettes à différentes hauteurs, selon vos besoins.

Positionnement des balconnets de la contre-porte

Il est possible de changer de place les balconnets.

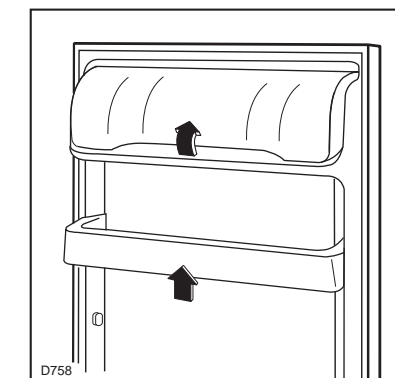
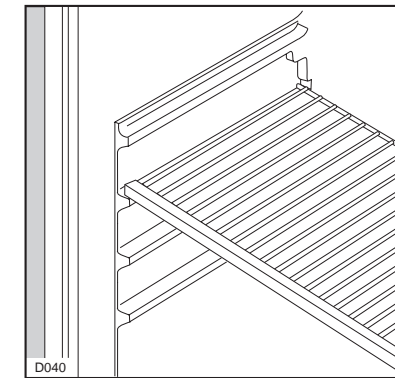
A cet effet procédez comme suit:

Dégagez les balconnets en agissant dans le sens indiqué par les flèches. Remontez les balconnets à la hauteur désirée.

Décongélation

Avant d'être utilisés, les aliments congelés ou surgelés doivent être décongelés dans le réfrigérateur ou à température ambiante, selon le temps dont on dispose pour cette opération.

S'il s'agit de produits minces ou divisés, placez-les directement à cuire: dans ce cas le temps de cuisson sera plus long.



CONSEILS

Conseils pour la réfrigération

Où placer les denrées?

Viandes (de toutes sortes): enveloppez-la dans des sachets en plastique et placez-la sur la tablette en verre au-dessus du(des) bac(s) à légumes.

La période de conservation est de 1 à 2 jours au maximum.

Aliments cuits, plats froids, etc.: placez-les, bien couverts, sur une clayette.

Fruits et légumes: bac(s) à légumes (une fois nettoyés).

Beurre et fromage: enveloppez-les soigneusement dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène et mettez-les dans les casiers appropriés.

Lait en bouteille: à placer dans l'un des balconnets de la contreporte.

Bananes, pommes de terre, oignon et ail ne doivent pas être placés dans le réfrigérateur, s'ils ne sont pas conditionnés.

Conseils pour la congélation

Règles à respecter pour la congélation:

- **le pouvoir max. de congélation par 24 heures figure sur la plaque signalétique;**
- le processus de congélation prend 24 heures. Il vaut mieux ne pas ajouter d'autres aliments à congeler pendant ce laps de temps;
- les produits destinés à la congélation doivent être frais, bien nettoyés et d'excellente qualité;
- préparez de petites portions, de façon à faciliter la congélation et à permettre de ne décongeler que la quantité nécessaire;
- enveloppez les denrées dans du papier d'alu-

minium ou de polythène, en éliminant les bulles d'air et en fermant bien les paquets;

- évitez de placer des produits à congeler en contact avec des denrées déjà entreposées, pour éviter d'en élever la température;
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les gras; le sel réduit la durée de conservation;
- ne consommez pas les bâtonnets glacés toute de suite après les avoir sortis du congélateur. La température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures;
- indiquez sur chaque paquet la date de congélation, afin de pouvoir contrôler le temps d'entreposage;
- sur la contreporte ou sur la fiche (lorsqu'il y en a une), il y a des dessins d'animaux et de denrées alimentaires auxquels correspondent des mois (en chiffres), indiquant le temps de conservation à partir du moment de la congélation;

ENTRETIEN



Débranchez l'appareil avant toute opération.

Arrêt prolongé

Lorsque l'appareil doit rester à l'arrêt pendant un certain temps, prenez les précautions suivantes:

débranchez la prise de courant;

videz l'appareil;

dégivrez-le et nettoyez-le à fond;

laissez les portes entrouvertes pour faire circuler de l'air, de façon à éviter les mauvaises odeurs.

Changement de l'ampoule

L'ampoule d'éclairage dans le compartiment réfrigérateur est accessible si on effectue les opérations suivantes:

- dévissez la vis de fixation du plafonnier;
- décrochez la partie mobile en exerçant une pression sur celle-ci comme indiqué dans la figure.



Lorsque la porte est ouverte, si l'ampoule ne s'allume pas, il faut contrôler qu'elle soit bien vissée; si cela n'élimine pas le problème, mettre une autre ampoule qui ait la même puissance. La puissance maximale est indiquée sur le diffuseur.

- **ne placez ni bouteilles ni boîtes de boissons gazeuses dans le congélateur, car elles pourraient éclater.**

Conseils pour la surgélation

Comment utiliser ce compartiment au mieux:

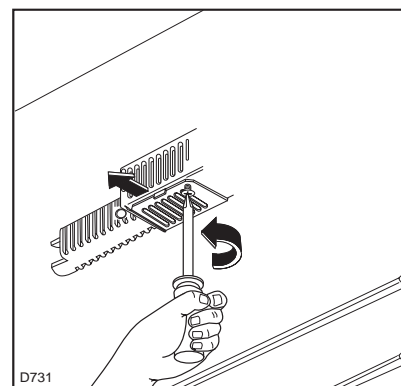
- vérifiez que les aliments aient bien été conservés en magasin;
- assurez-vous que le transport, du moment de l'achat jusqu'à celui de la mise en place dans le compartiment, dure le moins longtemps possible;
- évitez d'ouvrir trop souvent la porte et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.
- Il convient de faire très attention, car les aliments dégelés, ne peuvent être recongelés.
- Ne dépassez jamais la date limite d'utilisation généralement marquée sur les paquets.

Nettoyage

N'utilisez jamais d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil; vous risquez de l'endommager.

Nettoyez périodiquement l'intérieur de votre appareil avec de l'eau tiède et du bicarbonate de soude. Rincez et séchez soigneusement.

Dépoussiérez le condenseur situé à l'arrière de l'appareil à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. Une accumulation de poussière risquerait de diminuer le rendement de l'appareil.



GARANTIEBEPALINGEN EN SERVICE VOOR DE BENELUX (B-NL en L)

Bij aanspraak op kosteloos herstel dient het origineel van de betreffende aankoopnota of kwitantie te worden getoond of meegezonden.

Algemene garantiebepalingen

1 De fabrikant verleent één jaar garantie op het op de bijbehorende koopnota vermelde apparaat, gerekend vanaf de koopdatum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet, welke het gevolg is van een materiaal- en/of constructiefout, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.

1a Voor stofzuigers, bedoeld voor huishoudelijk gebruik, geldt een algemene garantietermijn van twee jaar. Accessoires zijn aan directe slijtage onderhevig; deze verbruiksartikelen zijn derhalve van garantie uitgesloten.

2 Indien binnen de garantietermijn door reparaties worden verricht, wordt de oorspronkelijke garantietermijn niet verlengd. Op reparaties buiten de garantietermijn door verricht, en op de hierbij geleverde, betaalde en gemonteerde onderdelen wordt 1 jaar garantie verleend.

Indien na drie maal uitvoeren van eenzelfde reparatie, hetzelfde defect opnieuw optreedt en geen resultaat van een opnieuw uitvoeren van een reparatie verwacht mag worden, zal een nieuw exemplaar of soortgelijk toestel worden aangeboden. De aanbieding geschiedt tegen bijbetaling op basis van een te bepalen jaarlijks afschrijvingspercentage.

3 Servicebezoeken aan huis worden alleen gebracht voor grote, moeilijk transporteerbare apparaten, per definitie: wasautomaten, droogtrommelautomaten, atwasautomaten, koelkasten, diepvrieskasten/-kisten, ovens, fornuizen en inbouwapparaten.

3a De regeling als bedoeld onder punt 3 geldt ook voor caravankoelkasten, mits de plaats waar zich het apparaat bevindt binnen de landsgrenzen ligt en over normale, voor het autoverkeer opengestelde wegen bereikbaar is. Voorts dient ten tijde van het bezoek het apparaat en de eigenaar, of diens gemachtigde plaatsvervanger, op de afgesproken bezoekplaats aanwezig te zijn.

4 Indien, naar het oordeel van de fabrikant, het apparaat zoals bedoeld onder punt 3 naar haar service-werkplaats getransporteerd moet worden, dan geschiedt dit transport op de door de fabrikant vastgestelde wijze en voor rekening en risico van de fabrikant.

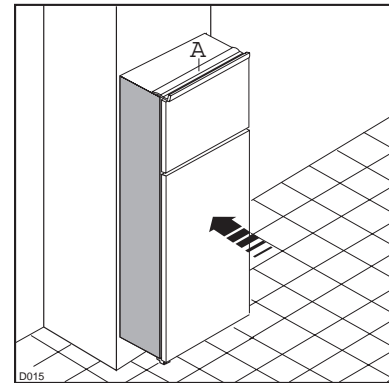
5 Alle niet onder punt 3 en 3a genoemde apparaten, alsmede apparaten welke wel de betreffende functionele eigenschappen hebben maar daarnaast juist bedoeld zijn voor gemakkelijk transport, dienen franco aan het adres van de servicedienst verzonden of aangeboden te worden. Binnen de algemene garantietermijn vindt terugzending voor rekening van de fabrikant plaats.

6 Indien een onder garantie en binnen de algemene garantietermijn vallend defect aan een apparaat niet hersteld kan worden, vindt kosteloze vervanging van het apparaat plaats.

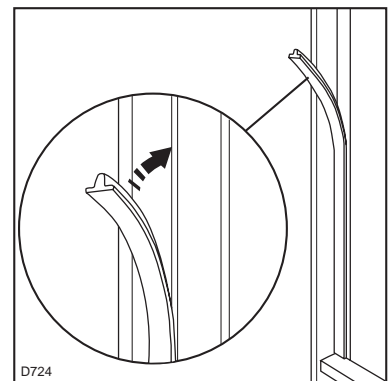
Garantie-uitbreidingen

7 Voor koel/vries-motorcompressoren (exclusief startrelais en motorbeveiliging) geldt een aflopende garantietermijn, in gelijke percentages van twintig procent per jaar, van vijfjaar na koopdatum van het op de bijbehorende koopnota vermelde apparaat, met inachtnaam van volledig kosteloos herstel binnen de algemene garantietermijn. Na de algemene garantietermijn worden bezoek-, arbeidsloon- en bijkomende materiaalkosten in rekening gebracht.

Het apparaat in de nis plaatsen tegen de binnenwand aan de kant van de deuropening.

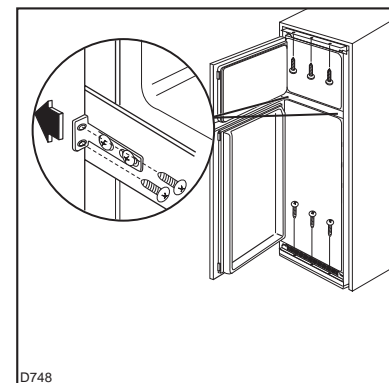


Het afdekprofiel tussen apparaat en meubel vastdrukken.

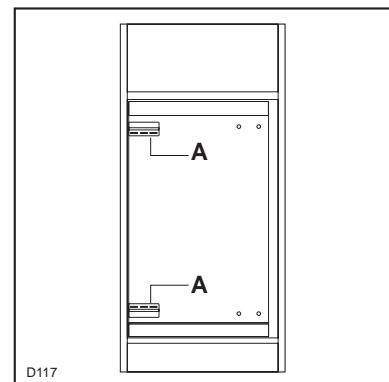


Het onderste luchtrooster en het bovenste afdekprofiel met de bijgeleverde 6 schroeven bevestigen net als de zijbeugels.

De schroeven van het middelste scharnier van de koelkast en de schroeven van het tegenverliggende scharnier losdraaien. De meegeleverde bevestigingsbeugels achter de schroeven aangebrengen en dan de beugels aan het keukenmeubel bevestigen.

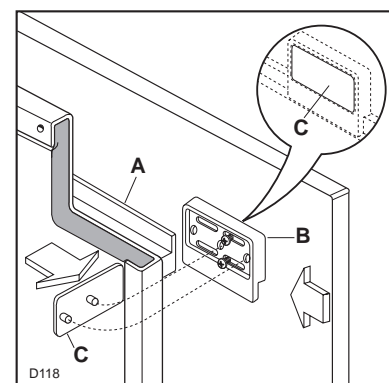


Voor het bevestigen van de geleider (A) de deur boren zoals in de tekening te zien is.



Open de koelkast en de keukenmeubeldeur tot ca. 90°.

Plaats een deel (B) in de binnenwand van de keukenmeubeldeur, zoals in fig. Bevestig het deel (B) door middel van de schroeven in de linkerkant van de sleufgaten. Schuif het deel (B) naar links (de sleufgaten dienen hiervoor) totdat het samenvalt met deel (A).



Monteer nu het andere deel (B) in de onderkant van de deur en draai de schroeven goed vast. Klik de twee beschermdopjes (C) voorzichtig op hun plaats.

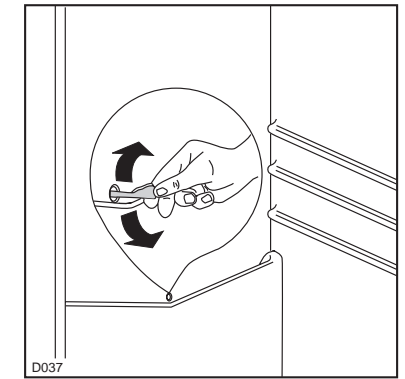
Dégivrage

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur s'effectue automatiquement, à chaque arrêt du compresseur. L'eau de dégivrage est évacuée dans un bac situé à l'arrière de l'appareil où elle s'évapore.

Nous recommandons de nettoyer périodiquement l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage se trouvant dans la partie centrale de la gouttière du compartiment réfrigérateur afin d'éviter que l'eau, en débordant, ne coule sur les denrées stockées dans la cuve. Utilisez à cet effet le bâtonnet se trouvant dans l'orifice.

Dans le congélateur, par contre, il faut éliminer le givre à chaque fois qu'il y a une couche épaisse qui s'est formée (de 4 mm environ), en se servant de une spatule en plastique. Pendant que l'on effectue cette opération, il n'est pas nécessaire de couper le courant ou d'enlever les denrées qui se trouvent dans le compartiment. Pour effectuer un dégivrage complet procédez de la manière suivante:

1. tournez le bouton du thermostat sur la position «O» ou débranchez l'appareil;
2. enveloppez les denrées dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais;
3. maintenez la porte ouverte,
4. épongez et séchez soigneusement les parois et le fond;
5. ramenez le bouton du thermostat sur la position désirée ou rebranchez l'appareil.



6. Après 2-3 heures de fonctionnement l'appareil est à nouveau prêt à la conservation des produits surgelés.

⚠ Important:

Pour cette opération n'utilisez jamais d'objet métallique qui risquerait de détériorer l'appareil.

N'utilisez jamais de dispositifs mécaniques ou autres moyens artificiels pour accélérer le dégivrage, à part ceux préconisés.

L'élévation de température des denrées congelées peut diminuer leur durée de conservation.

ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

Si l'appareil marche mal, il faut contrôler

- si la fiche est bien branchée à la prise de courant et si l'interrupteur est éteint;
- s'il n'y a pas de panne de courant;
- si les commandes sont bien dans la bonne position;
- s'il y a des traces d'eau au fond du compartiment et si l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage est bouché (voir chapitre "Dégivrage").

Une fois que tous ces contrôles ont été effectués, si l'anomalie de fonctionnement continue, adressez-vous au Service Après-Vente le plus proche.

Pour que l'intervention soit plus rapide, au moment de l'appel, il vaut mieux indiquer le code du modèle et le numéro d'immatriculation, qui se trouvent sur le certificat de garantie ou sur la plaque d'immatriculation placée à l'intérieur de l'appareil, à gauche et en bas.

INSTALLATION

Emplacement

Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses). Pour le bon fonctionnement de votre appareil, la température ambiante du local doit être comprise entre

- +18°C et +43°C (classe T);
- +18°C et +38°C (classe ST);
- +16°C et +32°C (classe N);
- +10°C et +32°C (classe SN).

La classe d'appartenance est indiquée sur la plaque signalétique.

Pour l'encastrement rappelez-vous aux instructions relatives ci-jointes.

Branchement électrique

Contrôlez, avant de brancher l'appareil, que le voltage et la fréquence indiqués sur la plaque signalétique correspondent à ceux de votre réseau.

Tolérance admise: ±6%.

Réversibilité des portes

Avant d'encaster l'appareil (si nécessaire), intervenir les portes.

Pour l'inversion, procéder comme suit :

1. Enlever le couvercle de la charnière supérieure.
2. Dévisser la charnière supérieure.
3. Enlever les bouchons masquant les trous de l'autre côté et masquer les trous laissés libres.
4. Démontez la grille inférieure.
5. Extraire le bouchon latéral et le remonter de l'autre côté.
6. Démontez la charnière inférieure.
7. Extraire les deux portes.
8. Démontez la charnière intermédiaire.
9. Enlever les bouchons masquant les trous et les remonter de l'autre côté.
10. Faire tourner la charnière intermédiaire de dessous au-dessus et les remonter de l'autre côté.
11. Remonter les deux portes et les fixer avec leurs

Pour l'adaptation de l'appareil à des voltages différents, l'adjonction d'un autotransformateur d'une puissance adéquate est indispensable.

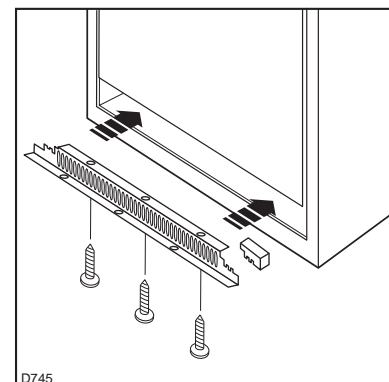
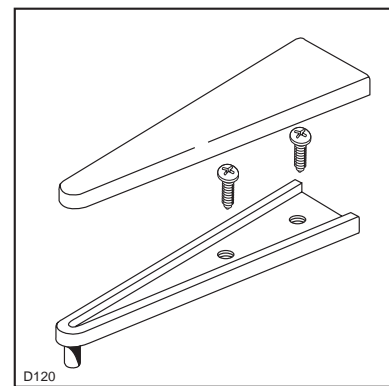
Il faut absolument brancher l'appareil à une prise de terre qui marche.

C'est pour cela que la prise du câble d'alimentation est munie d'un contact prévu exprès. Si la prise de courant du réseau domestique n'est pas branchée à la terre, branchez l'appareil à une prise de terre à part, conformément aux normes en vigueur, en vous adressant à un technicien spécialisé.

Le fabricant décline toute responsabilité, si cette norme de prévention des accidents n'est pas respectée.

CE-Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:

- 87/308 CEE du 2.6.87 concernant la suppression des interférences radio-électriques
- 73/23 CEE 19/02/73 (Basse Tension) et modifications successives;
- 89/336 CEE 03/05/89 (Compatibilité Electro-magnétique) et modifications successives.



scharnieren plaatsen en bevestigen.

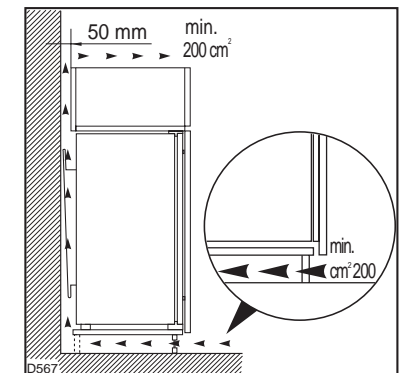
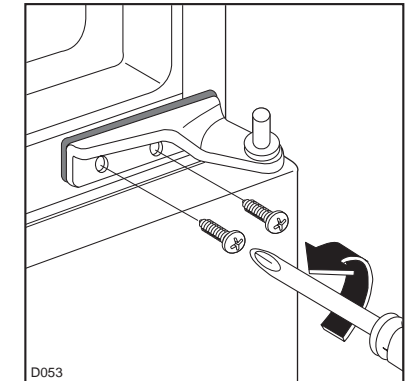
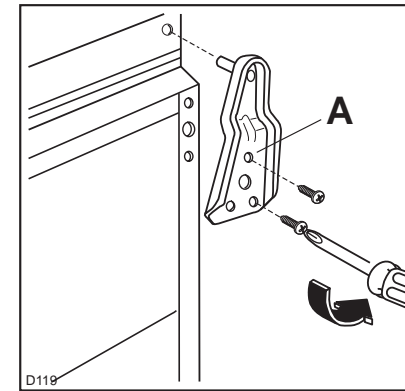
12. Het onderrooster weer vastdraaien.

Belangrijk

Het afdraaien van de deuren regelt u door het middenscharnier horizontaal af te stellen nadat u de twee schroeven los gedraaid heeft.

Attentie

Controleer na de richting van de deuren gewijzigd te hebben, dat alle schroeven goed vastgedraaid zitten en dat het deurrubber goed op de sponning sluit. In een koud vertrek (in de winter) kan het gebeuren dat dat niet het geval is. Na enkele dagen zal het rubber zich echter aangepast hebben. Wilt u dat bespoedigen, dan kunt u het rubber warm maken met een föhn.



Aanwijzingen voor de geïntegreerde inbouw

Nismaten

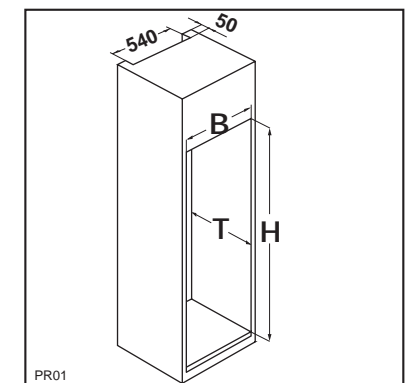
Hoogte	1446mm
Diepte	550 mm
Breedte	560 mm

Om veiligheidsredenen moet de ventilatie zodanig zijn als aangegeven in Fig. 1.

Attentie: zorg ervoor dat de ventilatie openingen tijdens gebruik niet worden afgedekt.

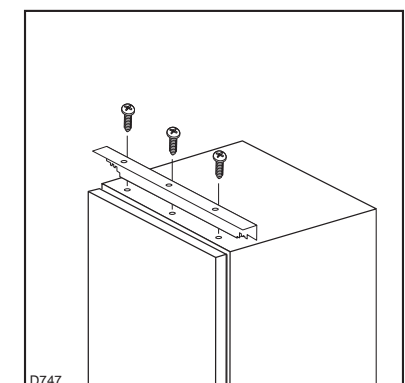
De nis moet tevens voorzien zijn van een luchtkanaal met de volgende afmetingen:

diepte	50 mm
breedte	540 mm



Voor het inbouwen gaat u als volgt te werk:

Het bovenste afdekprofiel aanbrengen.



INSTALLATIE

Plaats van opstelling

Plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen: centrale verwarming, kachels, felle zonnes-tralen enz. De beste resultaten worden bereikt met een ruimtetemperatuur tussen

- +18°C en +43°C (T-Klasse);
- +18°C en +38°C (ST-Klasse);
- +16°C en +32°C (N-Klasse);
- +10°C en +32°C (SN-Klasse).

De klasse staat op het typeplaatje vermeld.

Zie voor inbouw de betreffende aanwijzingen.

Elektrische aansluiting

Overtuig u ervan dat de netspanning en de netfrequentie, welke op het typeplaatje in de kast staan aangegeven, overeenkomen met de netspanning en de netfrequentie in uw woning. Een afwijking op de netspanning tot plus of minus 6% is toegestaan. Bij aansluiting op een andere spanning dient u een

geschikte transformator te gebruiken. De steker mag alleen geplaatst worden in een geaard stopcontact.

De kast is daarom voorzien van een speciaal drieadrig snoer, geschikt voor een geaard stopcontact. Mocht het stopcontact in uw woning niet geaard zijn, dan dient een erkend installateur het apparaat volgens de geldende normen te aarden.

Wij wijzen u er op dat schade of letsel, veroorzaakt door het niet voldoen aan dit veiligheidsvoorschrift, niet onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant valt.

CE Dit apparaat voldoet aan de volgende EG-richtlijnen:

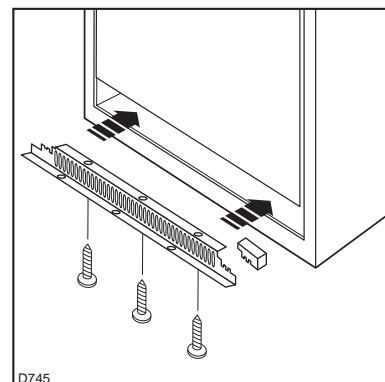
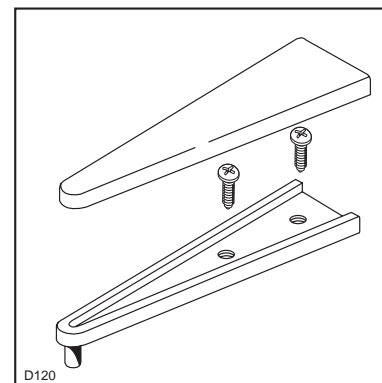
- 87/308 EG-richtlijn van 2.6.87 met betrekking tot de radio-ontstoring.
- 73/23 EG-richtlijn van 19/02/73 (Laagspanning) en opeenvolgende wijzingen;
- 89/336 EG-richtlijn van 03/05/89 (Elektromagnetische compatibiliteit) en opeenvolgende wijzingen.

Het omdraaien van de deur

Het wijzigen van de deuraarichting moet (indien nodig) gedaan worden voor het inbouwen van de koelkast.

Hiervoor als volgt te werk gaan:

1. Haal de afdekking van het bovenscharnier.
2. Draai dit scharnier los.
3. De dopjes van de gaatjes aan de andere zijde verwijderen en gebruiken voor het afdekken van de vrijgekomen gaatjes.
4. Het onderste rooster demonteren.
5. Het dopje aan de zijkant verwijderen en aan de andere kant plaatsen.
6. Het onderste scharnier demonteren.
7. De twee deuren verwijderen.
8. Het middenscharnier demonteren.
9. De dopjes verwijderen en aan de andere kant plaatsen.
10. Het middenscharnier ondersteboven draaien en aan de andere kant bevestigen.
11. De twee deuren met de bijbehorende



charnières respectives.

12. Revisser la grille inférieure.

Important

Pour aligner les portes, il est possible d'intervenir sur la charnière intermédiaire en la réglant à l'horizontale après avoir desserré les deux vis.

Attention

Après avoir inversé les portes, vérifiez que toutes les vis soient bien serrées et contrôlez que le joint magnétique adhère bien au meuble. Si la température à l'intérieur de la pièce est trop basse (en hiver, par exemple), il se peut que les joints n'adhèrent pas parfaitement. Dans ce cas, si on ne veut pas attendre que les joints reprennent leurs dimensions naturelles après un certain temps, on pourra accélérer ce processus en chauffant la partie intréessée à l'aide d'un sèchecheveux.

Instructions pour l'encastement

Dimensions de la niche

Hauteur	1446 mm
Profondeur	550 mm
Breite	560 mm

Pour des raisons de sécurité, la ventilation doit être prévue comme indiqué dans le Fig.

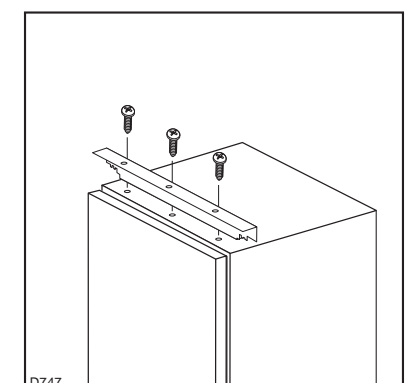
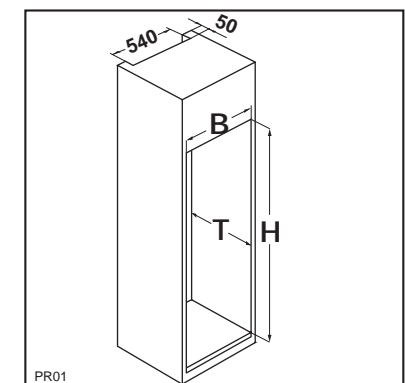
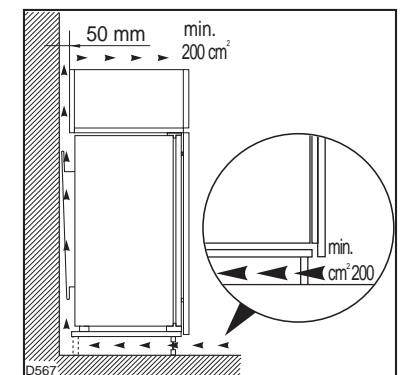
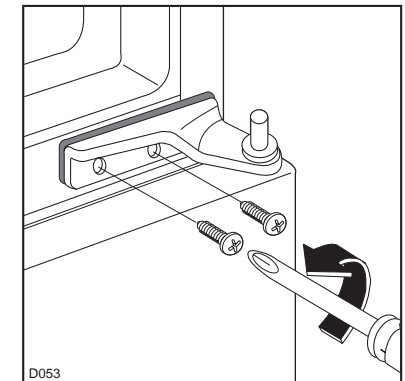
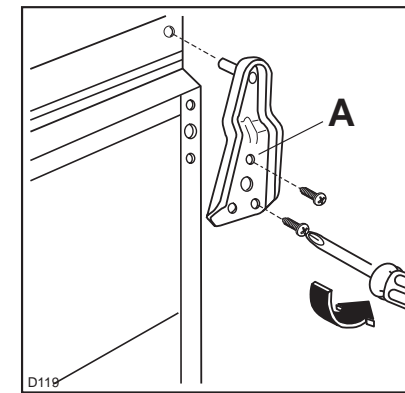
Attention: veillez à ne pas obstruer les ouvertures de ventilation.

Il est également nécessaire que la niche soit équipée d'un conduit d'aération ayant les mesures suivantes:

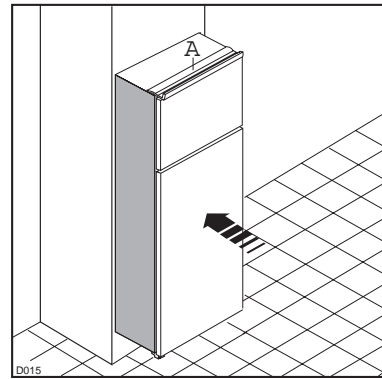
profondeur	50 mm
largeur	540 mm

Les opérations à effectuer pour l'encastement sont les suivantes :

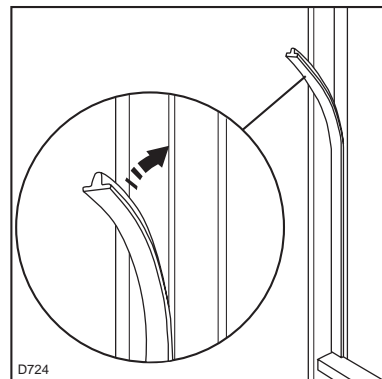
Monter le dispositif masquant le joint supérieur



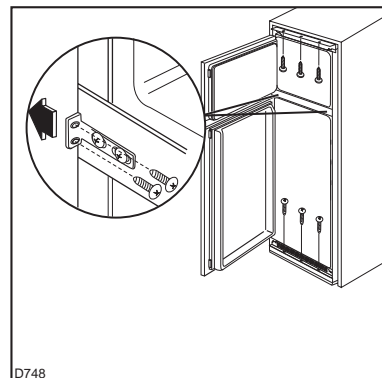
Introduire l'appareil dans le logement en l'appuyant contre le mur intérieur correspondant au côté d'ouverture de la porte.



Appliquer en appuyant le dispositif de masquage du joint, entre l'appareil et le meuble.

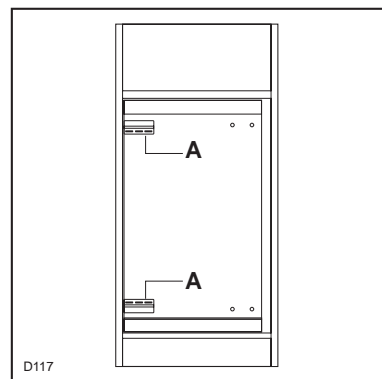


Fixer la grille d'aération inférieure et le dispositif de masquage du joint supérieur à l'aide des 6 vis fournies.



Dévisser les vis de la charnière intermédiaire les étriers jointes à la notice d'utilisation et fixer..

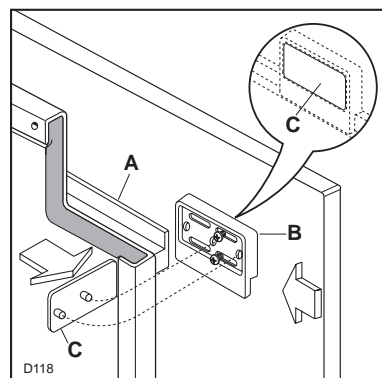
Pour fixer le guide (A), faire un trou dans la porte comme indiqué sur la figure.



Ouvrez la porte de l'appareil et la porte du meuble colonne de 90° env. Placez une pièce (B) dans la partie intérieure de la porte du meuble colonne, d'après la fig. Fixez la pièce (B) à la porte en plaçant les vis à la partie gauche des trous à boutonnière.

Faites glisser la pièce (B) vers la gauche (les trous en question sont prévus à cet effet) jusqu'à accrochage avec la pièce (A).

Après avoir monté l'autre pièce (B) à la partie inférieure de la porte, vissez les vis à fond. Appliquez les deux caches (C) par une légère pression.



Het ontdooien

Het ontdooien van de koelkast heeft automatisch plaats elke keer dat de compressor stopt. Het dooiwater wordt via een afvoerkanaaltje opgevangen in een bakje dat zich aan de achterkant van het apparaat boven de compressor bevindt. Hier verdampt het water.

Wij raden u aan het gaatje in het afvoerkanaal regelmatig schoon te maken, teneinde te voorkomen dat het dooiwater de levensmiddelen nat maakt. Gebruik voor het doorprikken het staafje dat zich in het gaatje bevindt.

In het vriesvak dient u echter de rijp te verwijderen, wanneer deze een laag van circa 4 mm vormt. Gebruik hiervoor het plastic spatel. Voor het uitvoeren van deze handeling hoeft u het apparaat niet uit te schakelen of het vriesvak leeg te maken. Wanneer zich een dikke laag ijs gevormd heeft, dient u het gehele apparaat te ontdooien.

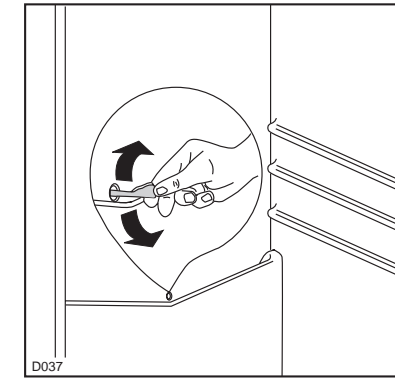
Ga als volgt te werk:

1. draai de thermostaatknop op «O» of trek de steker uit het stopcontact; omwikkel de levensmiddelen met meerdere kranten en bewaar ze op een koele plaats;
2. omwikkel de levensmiddelen met meerdere kranten en bewaar ze op een koele plaats;
3. laat beide deuren open staan.
4. droog na het ontdooien het vriesvak zorgvuldig en sluit het gaatje weer af met de dop;
5. draai de thermostaatknop in de gewenste stand of steek de steker weer in het stopcontact.

STORING

Indien het apparaat niet of niet goed funktioneert, controleer dan:

- of de steker goed in het stopcontact zit;
- of de elektriciteit soms uitgevallen is;
- of de thermostaatknop op de juiste stand staat;
- en indien er water op de bodem van de koeler ligt, of het afvoerkanaaltje soms verstopt is (zie hoofdstuk "Het ontdooien").



6. Na twee of drie uur kunt u de diepvriesproducten weer terugplaatsen.

⚠ Belangrijk:

Gebruik voor het verwijderen van de rijp nooit metalen voorwerpen; u zou uw koelkast kunnen beschadigen.

Geen voorwerpen of methodes gebruiken om het ontdooiproces te versnellen die niet door de fabrikant zijn aangegeven.

Temperatuurstijging van diepvriesproducten kan hun houdbaarheidsduur verkorten.

Kunt u de storing niet zelf lokaliseren en verhelpen, raadpleeg dan de dichtsbijzijnde servicedienst.

Geef daarbij altijd het model en het typenummer van de kast op. Deze gegevens vindt u op het garantiebewijs of op het typeplaatje dat zich linksonder aan de binnenzijde van het apparaat bevindt.

raking komen met reeds ingevroren produkten; de temperatuur van deze laatste zou daardoor kunnen stijgen;

- mager voedsel is ingevroren langer houdbaar dan vet voedsel; ook zout verkort de houdbaarheid;
- vermijd rechtstreekse consumptie van ijslollies uit het vriesvak; u zou uw mond huid kunnen verbranden;
- schrijf de invriesdatum op de pakjes zodat u de houdbaarheidsduur kunt controleren;
- op de binnenkant van de deur of op de kaarten (indien aanwezig) zijn tekeningen van enkele diersoorten en levensmiddelen aangebracht gevolgd door cijfers die aangeven hoeveel maanden u de ingevroren produkten kunt bewaren;
- **plaats geen koolzuurhoudende of mousserende dranken in het vriesvak; de blikjes of flessen zouden kunnen ontploffen.**

ONDERHOUD



Neem vóór iedere handeling altijd eerst de steker uit de wandcontactdoos.

Schoonmaken

Gebruik nooit metalen voorwerpen voor het schoonmaken van het apparaat; dit zou beschadigen tot gevolg kunnen hebben.

Reinig de binnenkant van de kast regelmatig met lauw sodawater. Lap de wanden na met schoon water en droog ze zorgvuldig.

Stop op de condensor verhoogt het energieverbruik. Daarom eenmaal per jaar de condensor aan de achterkant van het apparaat met een zachte borstel of met de stopzuiger voorzichtig schoonmaken.

Vervangen van de lamp

Het lampje van de koelkast is op de volgende wijze bereikbaar:

- Schroef het afschermkapje los;
- Verwijder het losse deel door er lichte druk op uit te oefenen (zie figuur).

Indien met open deur het lampje niet brandt, kijk dan eerst of het soms los in de fitting zit.



Als het lampje dan nog niet brandt, vervang het dan door een lampje met hetzelfde vermogen. Het maximale vermogen is op het afschermkapje aangegeven.

Tips het diepvriesproducten

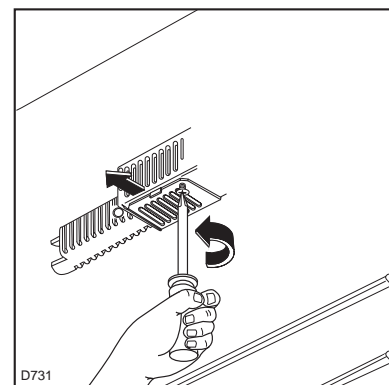
Neem de volgende regels in acht:

- controleer dat de diepvriesproducten in de winkel op de juiste wijze bewaard worden;
- breng de diepvriesproducten na aankoop zo snel mogelijk over naar het vriesvak;
- open de deur altijd zo weinig en zo kort mogelijk;
- wees heel voorzichtig bij aankoop van diepvriesproducten, want gedeeltelijk ontdooide waren mag u niet opnieuw invriezen.
- noteer de fabrikatiedatum en respecteer de vervaldatum van de fabrikant.

Geprolongeerde stilstand

Wij adviseren u vóór de periode dat de koelkast niet gebruikt wordt de volgende handelingen uit te voeren:

- neem de steker uit de wandcontactdoos;
- verwijder alle spijzen en dranken uit de kast;
- laat de kast geheel ontdooien en maak de binnenwanden, rekken, korven en dergelijke goed schoon;
- laat de deuren open staan, teneinde het ontstaan van onaangename geur te voorkomen.



**CES CONDITIONS DE GARANTIE
NE SONT PAS APPLIQUEES POUR LES
APPAREILS ACHETES EN FRANCE.**

CONDITIONS DE GARANTIE - SERVICE APRES-VENTE

En cas d'appel en garantie aux fins de réparation gratuite, l'original de la facture d'achat correspondante ou la quittance doit être produit ou envoyé avec l'appareil à réparer.

Conditions générales de garantie

- 1 Le fabricant accorde un an de garantie sur l'appareil mentionné sur la facture d'achat correspondante, à valoir à partir de la date d'achat. Si une panne se produit pendant cette période pour causes de défauts de matériel et/ou de fabrication l'acheteur a droit à une réparation gratuite.
- 1a Pour les aspirateurs conçus pour un usage ménager, la période de garantie générale est de deux ans. Les accessoires sont soumis à une usure directe; ces articles de consommation sont en conséquence exclus de la garantie.
- 2 Le fabricant accorde un an de garantie sur les réparations effectuées par son service après-vente et sur les matières neuves montées à cette occasion, la garantie prenant cours à partir de la date de réparation. Si une panne se produit pendant cette période, et est la conséquence directe des travaux de réparations effectués ou de la matière nouvelle montée à cette occasion, l'acheteur a droit à une réparation gratuite. L'exécution des réparations ne prolonge pas la période générale de garantie couvrant l'ensemble de l'appareil.
- 3 Les interventions du service après-vente au domicile ne se font que pour les appareils de grandes dimensions difficiles à transporter tels -tue: lave-linge, sèche-linge, lave-vaisselle, réfrigérateurs, congélateurs-armoires ou bahuts, fours, cuisinières et appareils encastrés.
- 3a Le principe illustré au point 3 ci-dessus vaut également pour les réfrigérateurs de caravane pourvu que l'endroit où se trouve l'appareil soit situé à l'intérieur des frontières nationales et soit accessible normalement par des routes ouvertes à la circulation. En outre, au moment de l'intervention, l'appareil et son propriétaire ou son remplaçant dûment autorisé doivent être présents sur le lieu d'intervention convenu.
- 4 Si d'après l'avis du fabricant, l'appareil repris au point 3 ci-dessus doit être transporté à l'atelier du service après-vente, ce transport s'effectuera de la façon établie par le fabricant, aux frais, risques et périls de ce dernier.
- 5 Tous les appareils non mentionnés sous les points 3 et 3a, sensu que les appareils qui possèdent les caractéristiques de fonctionnement concernées, mais dont le transport est facile, doivent être envoyés franco à l'adresse du service après-vente ou y être présentés. Pendant la période de garantie générale, le renvoi s'opère aux frais du fabricant.
- 6 Si un défaut se produit pendant la période de garantie générale et que l'appareil n'est pas réparable, celui-ci sera remplacé gratuitement.

Extensions de la garantie

- 7 Pour les motocompresseurs de réfrigérateurs/congélateurs (à l'exclusion du relais de démarrage et du disjoncteur thermique) il est accordé une période de garantie dégressive en mesure de 20% par an, laquelle court 5 années après la date d'achat de l'appareil mentionné sur la facture d'achat correspondante, avec réparation entièrement gratuite pendant la période de garantie générale. Après la période de garantie générale, les frais de déplacement, de main-d'oeuvre et des pièces éventuelles seront mises en compte.

Exclusions de la garantie

- 8 L'exécution gratuite des travaux de réparation et/ou de remplacement définis aux points y relatifs qui précèdent ne s'applique pas si:
- aucune facture d'achat ou quittance sur laquelle apparaît au moins la date d'achat et l'identification de l'appareil ne peut être présentée ou n'a été envoyée avec l'appareil à réparer;
 - l'appareil est utilisé pour d'autres buts que des buts ménagers pour lesquels l'appareil a été conçu;
 - l'appareil n'a pas été installé, manipulé, ou utilisé conformément aux indications figurant dans les prescriptions d'installation ou la notice d'utilisation;
 - l'appareil a été réparé ou modifié de façon inappropriée par des personnes non qualifiées.
- 8a Si l'appareil a été encastré, sous-encastré, suspendu ou placé de manière telle que le temps nécessaire pour son enlèvement et son encastrement prend au total plus de trente minutes, les frais supplémentaires occasionnés seront facturés à son propriétaire.
- 8b Les détériorations dues à un encastrement anormal réalisé avec le consentement du propriétaire d'un appareil ne peuvent pas être réclamées au fabricant, ni à son service après-vente.
- 8c Les détériorations, telles que rayures, chocs ou rupture d'éléments amovibles ou démontables, qui n'ont pas été rapportées au fabricant au moment de la livraison, ne rentrent pas dans la garantie.

Avis important

Cet appareil a été conçu de manière telle que la sécurité en soit garantie. Des réparations inappropriées peuvent toutefois mettre cette sécurité en danger. Pour obtenir cette sécurité et pour prévenir également tous dommages éventuels, il est conseillé de faire exécuter les réparations exclusivement par des personnes qui possèdent les qualifications professionnelles requises. Nous vous conseillons de faire exécuter vos réparations et/ou vos vérifications par votre vendeur ou par le SERVICE ELGROEP et de n'exiger que des pièces DISTRIPARTS d'origine.

Belgique

 **Electrolux**

ELECTROLUX SERVICE

Bergensesteenweg 719
1520 Halle (Lembeek)

Dépannages à domicile:

Tel.: 02-3630444

Fax: 02-3630400

Pièces détachées:

Tel.: 02-3630555

Fax: 02-3630500

Telex: 22915 eluxbe

Luxembourg/Luxemburg

 **Electrolux**

ELECTROLUX SERVICE

7, rue de Bitbourg
L-1273 Luxembourg-Hamm

Service après-vente:

Tel.: +352 - 042 4311

Fax: +352 - 042 4314 60

IJslaatjes

Bij het apparaat worden 1 of meerdere ijslaatjes voor het maken van ijsblokjes geleverd.

Vul ze met drinkwater en plaats ze in het vriesvak.

Gebruik geen metalen voorwerpen om de laatjes los te wrikken!

Verplaatsbare platen

De koelkastwanden zijn van richels voorzien, zodat u de platen naar wens op verschillende hoogten kunt plaatsen.

Het verplaatsen van deurvakken

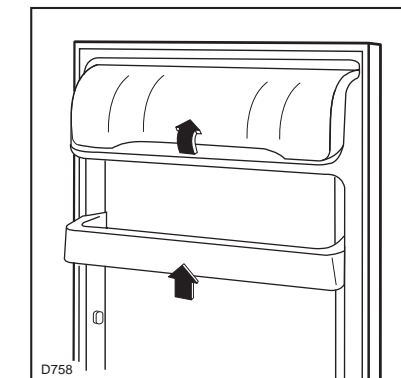
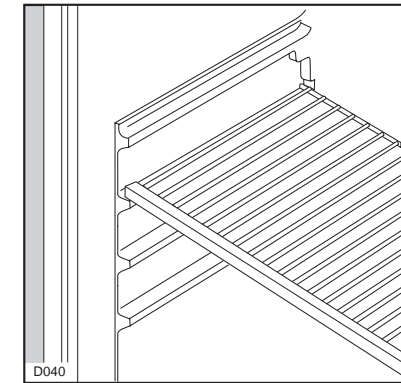
De ruimte tussen deurvakken kan naar behoefte aangepast worden. Ga daartoe als volgt te werk:

Trek het vak geleidelijk naar de door de pijlen aangegeven richting totdat het loskomt. Daarna verplaats het vak naar de gewenste hoogte.

Het ontdooien van ingevroren producten

De diepvriesproducten moet u vóór gebruik in de koelkast of bij kamertemperatuur laten ontdooien, al naar gelang de beschikbare tijd.

Kleine of in stukken ingevroren producten kunnen onmiddellijk gekookt of gebakken worden. De kook- of baktijd zal dan natuurlijk iets langer zijn.



TIPS

Tips het koelen

Enkele praktische tips:

Vlees (alle soorten): wordt in plastic zakjes op de glazen plaat boven de groentelade geplaatst.

Bewaar vlees niet langer dan één of twee dagen.

Gekookt voedsel, koude schotels enz.: kunnen, goed afgedekt, op elk rooster geplaatst worden.

Fruit en groente: worden schoongemaakt in de groentelade(n) gelegd.

Boter en kaas: worden, om blootstelling aan de lucht te voorkomen, in speciale koel dozen bewaard of in plastic- of aluminiumfolie vepakt.

Flessen melk: worden, goed gesloten, in het flessenrek geplaatst.

Bewaar niet-luchtdicht verpakte bananen, aardappelen, uien of knoflook niet in de koelkast.

Tips het invriezen


Enkele belangrijke tips:

- de max. hoeveelheid levensmiddelen die u kunt invriezen in 24 uur staat aangegeven op het "typeplaatje";
- het invriezen duurt 24 uur. Voeg gedurende deze tijd geen andere in te vriezen levensmiddelen toe;
- vries uitsluitend verse, goed schoongemaakte en eerste kwaliteit levensmiddelen in;
- verdeel de levensmiddelen in handzame porties. Deze vriezen sneller in en bij later gebruik hoeft u slechts de benodigde hoeveelheid te ontdooien;
- Verpak de levensmiddelen in aluminium- of kunststoffolie. Sluit de pakjes goed en luchtdicht af;
- zorg ervoor dat in te vriezen pakjes niet in aan-

HET GEBRUIK

Reiniging van de binnenkant

Voor u de kast in gebruik neemt, dient u de binnenkant met lauw water en een neutraal schoonmaakmiddel te reinigen om de typische geur van een nieuw apparaat weg te nemen. Droog vervolgens de wanden goed af.

 **Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, waarmee u de afwerkingen van het apparaat zou kunnen beschadigen.**

Ingebruikname

Steek de steker in de wandcontactdoos. Open de deur en draai de thermostaatknop, rechtsom uit de stand «O» (STOP-stand). De koelkast is nu in werking.

De werking van de kast kan geheel gestopt worden door de knop in de stand «O» te draaien.

Temperatuurinstelling

De temperatuur wordt automatisch geregeld en kan verhoogd worden (minder koud) door de knop naar een lager cijfer te draaien of verlaagd worden (kouder) door de knop naar een hoger cijfer te draaien. Bij het instellen van de juiste stand dient u er rekening mee te houden dat de temperatuur in het apparaat afhankelijk is van:

- de kamertemperatuur;
- de frequentie waarmee de deuren geopend worden;
- de hoeveelheid levensmiddelen in de kast;
- de plaats van het apparaat.

Wij adviseren u de knop aanvankelijk op de midden-stand te draaien.

 **Attentie**

Het kan voorkomen dat, indien de thermostaatknop in de koudste stand gedraaid is, bijvoorbeeld ten gevolge van zeer warme omgevingstemperatuur of het snel willen koelen van grote hoeveelheden dranken, de compressor continu loopt, waardoor automatische ontdooiing van de koelverdampers niet plaatsvindt en zich daarop ijs afzet. Draai, in dat geval, de thermostaatknop naar een wat minder koude stand, zodat automatische ontdooiing kan plaatsvinden; hierdoor spaart u tevens energie.

Koelen van levensmiddelen

Voor een optimaal gebruik van de koelruimte adviseren wij u de volgende eenvoudige regels in acht te nemen:

- Plaats geen warme of dampende spijzen of dranken in de koelruimte;
- dek vooral sterk geurend voedsel af of verpak het;
- plaats de levensmiddelen zo, dat de lucht vrij eromheen kan circuleren.

Het invriezen van verse levensmiddelen

In het -diepvriesvak kunt u verse levensmiddelen invriezen en diepvriesproducten bewaren.

Voor het invriezen kunt u de thermostaatknop op de gebruikelijke stand laten staan. Wilt u sneller invriezen, dan dient u de thermostaatknop op de koudste stand te draaien. In deze stand kan de temperatuur in het koelvak echter beneden 0°C dalen.

In dat geval dient u de knop op een minder koude stand te draaien.

Belangrijk

Nadat u de deur van de vriesvak gesloten hebt, dient u 1 of 2 minuten te wachten voor u hem weer opnieuw kunt openen. De onderdruk die zich in de vrieskast gevormd heeft, maakt het onmiddellijk weeropenen n.l. moeilijk.

Bewaren van diepvriesproducten

Indien u de koelkast voor het eerst in gebruik neemt of haar weer gebruikt na een periode van stilstand, dient u de thermostaatknop op de koudste stand te draaien. Plaats vervolgens de diepvriesproducten na

twee uur in de kast en draai de thermostaat terug naar de gebruikelijke stand.

 **Belangrijk**

Open de vriesvakdeur niet tijdens stroomuitval. Wij adviseren u om na een stroomuitval de diepvriesproducten in korte tijd te consumeren (een temperatuurstijging verkort de houdbaarheidsduur van de producten). De normale houdbaarheid wordt niet aangetast indien de stroomuitval kort was (minder dan 6-8 uur) en het vriesvak vol is.

WARNUNGEN UND WICHTIGE HINWEISE

Es ist sehr wichtig, daß diese Bedienungsanleitung mit dem betreffenden Gerät aufbewahrt wird. Sollte dieses Gerät verkauft bzw. einer anderen Person gegeben werden, so ist es nötig, die Anleitung beizufügen, damit der neue Besitzer über den Betrieb des Gerätes bzw. die entsprechenden Warnungen.

Sollte dieses Gerät mit Magnet-Türverschluß als Ersatz für ein altes Gerät dienen, das noch mit einem Schnappschloß ausgerüstet ist, so machen Sie bitte dieses Schloß unbrauchbar, bevor Sie das Gerät beiseite stellen oder zum Müll geben. Sie verhindern damit, daß spielende Kinder sich selbst einsperren und damit in Lebensgefahr kommen.

Diese Warnungen wurden zu Ihrem bzw. dem Schutz anderer erarbeitet. Wir bitten Sie daher, diese aufmerksam zu lesen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

Sicherheit

- Dieses Gerät wurde hergestellt, um von Erwachsenen benutzt zu werden. Es ist unbedingt darauf zu achten, daß Kinder es nicht anfassen oder es als Spielzeug verwenden.
- Es ist gefährlich, die Eigenschaften dieses Gerätes zu ändern.
- Vor der inneren bzw. äußeren Reinigung des Gerätes sowie beim Auswechseln der Glühlampe (bei damit ausgestatteten Geräten) das Gerät spannungslos machen.
- Eis aus dem Gefrier- bzw. Frosterfach nicht sofort essen, es könnte Kälte-Brandwunden verursachen.
- Dieses Gerät ist schwer. Beim Versetzen bitte darauf achten!

Störungen - Kundendienst

- Sollte die Installation des Gerätes eine Änderung der elektrischen Hausinstallation verlangen, so darf diese nur von Elektro-Fachkräften durchgeführt werden.
- Eventuelle Reparaturen dürfen nur von einem ELPRO-Kundendienst oder sonstigen autorisierten Stellen durchgeführt werden.
- Es ist wichtig, daß nur Original-Ersatzteile verwendet werden.
- Tritt eine Störung oder ein Defekt ein, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Elektrogeräte dürfen nur von Elektro-Fachkräften repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können. Wenden Sie sich bitte an die nächste ELPRO-Kundendienststelle.

Aufstellung

- Sich vergewissern, daß das Gerät nach der Installation nicht auf dem Netzkabel steht.
- Während das Gerät in Betrieb ist, werden der Verflüssiger und der Kompressor, die sich auf der Rückseite des Gerätes befinden, heiß. Es ist

darauf zu achten, dass die Luft um das Gerät frei zirkulieren kann, damit die Wärme abgeführt werden kann. Eine ungenügende Luftzirkulation kann einen unregelmässigen Betrieb bzw. Schäden am Gerät verursachen. Achten Sie auf die Installationsanweisungen.


- Teile, die heiß werden (z.B. Kompressorgehäuse, Verflüssiger und zugehörige Rohre), sollen nicht frei zugänglich sein. Wo es auch immer möglich ist, soll das Gerät mit der Rückseite gegen eine Wand gestellt werden.
- Während des Transports kann es vorkommen, daß das im Motorkompressor enthaltene Öl in den Kältekreislauf abläuft. Man sollte mindestens 2 Std. warten, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, damit das Öl in den Kompressor zurückströmen kann.

Gebrauch

- Die Haushaltskühl- und Gefriergeräte sind nur zur Einlagerung bzw. zum Einfrieren von Nahrungsmitteln bestimmt.
- Einaufgetautes Produkt darf nicht wieder eingefroren werden.
- Für das Aufbewahren bzw. das Einfrieren der Lebensmittel sind die Anweisungen des Herstellers zu befolgen.
- In allen Kühl- und Gefriergeräten bedecken sich im Laufe der Zeit alle kälteführenden Teile mit einer Reif bzw. Eissicht. Diese Schicht wird je nach Modell automatisch oder mit der Hand abgetaut.
- Die Reifsicht niemals mit Metallgegenständen abkratzen, das Gerät könnte beschädigt werden. Dazu nur einen Plastikschaber verwenden.
- Zum Lösen der festgefrorenen Eisschalen keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände benutzen.
- Es sollten keine kohlenensäurehaltigen Getränke in das Gefrier- bzw. Frosterfach eingestellt werden, sie könnten platzen.

Umweltnormen

Dieses Gerät enthält im Kühlkreislauf und in der Isolierung kein ozonschädigendes Gas. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Eine Beschädigung des Kältemittelkreislaufs, insbesondere des

Wärmetauschers auf der Rückseite des Gerätes, muß verhindert werden. Auskunft über Abholtermine oder Sammelplätze gibt die örtliche Gemeindeverwaltung an. Die in diesem Gerät verwendeten und mit dem Symbol  gekennzeichneten Materialien, sind

HINWEISE ZUR VERPACKUNGS- ENTSORGUNG

Verpackungen und Packhilfsmittel unserer Elektro-Großgeräte sind mit Ausnahme von Holzwerkstoffen recyclingfähig und sollen grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.

Wir empfehlen Ihnen:

- Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen sollten in die entsprechenden Sammelbehälter gegeben werden.
- Kunststoffverpackungsteile sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden. Solange solche in Ihrem Wohngebiet noch nicht vorhanden sind, können Sie diese Materialien zum Hausmüll geben.

Als Packhilfsmittel sind bei uns nur recyclingfähige Kunststoffe zugelassen, z.B.:

In den Beispielen steht



PE für Polyäthylen** 02 = ^ PE-HD; 04 = ^ PE-LD

PP für Polypropylen

PS für Polystyrol

BESTANDTEILE AUS PLASTIK


Zur einfacheren Entsorgung und/oder Recycling ist ein Großteil der Materialien dieses Gerätes gekennzeichnet, um ihre Identifizierung zu ermöglichen.



INHALT

Warnungen und wichtige Hinweise	13	Wartung	17
Hinweise zur Verpackungsentsorgung	14	Regelmäßige Reinigung	17
Gebrauch	15	Stillstandzeiten	17
Reinigung der Innenteile	15	Innenbeleuchtung	17
Inbetriebnahme	15	Abtauen	18
Temperaturregelung	15	Störungen	18
Hinweise zum richtigen Kühlen	15	Installation	19
Einfrieren von frischen Lebensmitteln	15	Aufstellung	19
Aufbewahrung der Tiefkühlkost	15	Elektrischer Anschluß	19
Eiswürfelbereitung	16	Türanschlagwechsel	19
Auftauen	16	Montageanleitungen für den integrierten Einbau	20
Höhenverstellbare Abstellregale	16		
Höhenverstellung der Türablage	16		
Tips	16		
Tips für das Kühlen	16		
Tips für das Einfrieren	16		
Tips für Tiefkühlkost	17		

Milieubescherming

Dit apparaat bevat, zowel in het koelcircuit als in de isolatie, geen ozononvriendelijke stoffen. Desalniettemin moet het verschromten van het apparaat volgens de ten tijde van het verschromten en/of recyclen geldende regels gebeuren. De materialen in dit apparaat die voorzien zijn van het symbool  zijn geschikt voor recycling.

- Afhankelijk van de wijze van transport kan olie vanuit de compressor in het koelcircuit gevloeid zijn. Wacht, na het plaatsen van het apparaat, ten minste een half uur alvorens de stekker in het stopcontact te steken. Na achteroverliggend vervoer ten minste een halve dag. Daarmee geeft u de olie de gelegenheid in de compressor terug te vloeien. Apparaten welke van een absorptie-unit voorzien zijn kunnen direct in bedrijf genomen worden. Controleer circa 24 uur na het in bedrijf stellen of het apparaat naar behoren werkt.

WEGWERPEN VAN VERP AKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal van onze grote elektrische huishoudelijke apparaten kan met uitzondering van houten onderdelen, gerecycled worden en dus bij het kringloopafval worden gezet.

Wij bevelen u aan om:

- Papier, karton en golfkarton in de speciale papierbakken te werpen.
- Plastik verpakkingsmateriaal in de speciaal daarvoor bestemde plastic-containers te gooien. Indien dit soort bakken in uw buurt nog niet voorkomen mag u het materiaal aan de vuilnisman meegeven.

Als verpakkingsmateriaal gebruiken wij slechts recycleerbare kunststoffen, zoals bijv.:

In de voorbeelden staatt



PE voor Polyethyleen** 02 = ^ PE-HD; 04 = ^ PE-LD

PP voor Polypropyleen

PS voor Polystyrol

PLASTIC BESTANDELEN

Om er gemakkelijker achter te komen hoe u het materiaal van dit apparaat moet wegwerpen en /of recyclen zijn er op verschillende punten herkenbare symbolen op aangebracht.

INHOUD

Waarschuwingen en Belangrijke adviezen	22	Tips het invriezen	25
Wegwerpen van verpakkingsmateriaal	23	Tips het diepvriesproducten	26
Het gebruik	24	Onderhoud	26
Reiniging van de binnenkant	24	Schoonmaken	26
Ingebruikname	24	Geprolongeerde stilstand	26
Temperatuurstelling	24	Vervangen van de lamp	26
Koelen van levensmiddelen	24	Het ontdooien	27
Het invriezen van verse levensmiddelen	24	Storingen	27
Bewaren van diepvriesproducten	24	Installatie	28
Jslaatjes	25	Plaats van opstelling	28
Het ontdooien van ingevroren producten	25	Elektrische aansluiting	28
Verplaatsbare platen	25	Het omdraaien van de deur	28
Het verplaatsen van deurvakken	25	Aanwijzingen voor de geïntegreerde inbouw	29
Tips	25	Garantie bepalingen	31
Tips het koelen	25		

WAARSCHUWINGEN EN BELANGRIJKE ADVIEZEN

Het is uiterst belangrijk dat het bij het apparaat behorende instructieboekje bewaard blijft. Zou het apparaat door u aan iemand anders gegeven of verkocht worden, of zou het apparaat in het huis van waaruit u verhuist achterblijven, dan dient de nieuwe gebruik(st)er over het instructieboekje en de daarin opgenomen waarschuwingen te kunnen beschikken.

Indien dit apparaat in de plaats van een oud model met haak- of veersluiting opgesteld wordt, dan is het raadzaam de sluiting van het oude apparaat, dat terzijde gezet wordt, onbruikbaar te maken. Hiermee wordt voorkomen dat spelende kinderen zich erin opsluiten, hetgeen levensgevaarlijk is.

Deze waarschuwingen zijn bedoeld voor uw en andermans veiligheid. U wordt geacht ze gelezen te hebben, alvorens u het apparaat installeert en/of in gebruik neemt.

Algemene veiligheid

- Dit apparaat is bedoeld en gemaakt voor het gebruik door volwassenen. Het is gevaarlijk om kinderen het apparaat te laten bedienen of als speelgoed te laten gebruiken.
- Het is gevaarlijk om, in welke vorm dan ook, dit apparaat of de eigenschappen daarvan te veranderen.
- Neem vóór u aan ontdooien, schoonmaakwerkzaamheden of het verwisselen van het, eventueel aanwezige, verlichtingslampje begint altijd de stekker uit het stopcontact.
- Dit apparaat is zwaar. Delen van randen aan achter- en onderkant kunnen scherp zijn. Wees voorzichtig bij het tillen.
- Plaats NOOIT explosieve stoffen in het apparaat, zoals gasvullingen, benzine, ether, aceton enzovoorts.
- Het direct vanuit een vriesvak, vriesgedeelte of vriezer consumeren van ijslollies en dergelijke, kan verbranding van de mond huid tot gevolg hebben; wacht even.

AFDANKEN. Verwijder de deur(en) of het deksel en knip het aansluitsnoer af, zodat, in afwachting van wegbrengen of weghalen, spelende kinderen er zich niet in op kunnen sluiten of aan een elektrische schok bloot kunnen staan.

Onderhoud / Reparatie

- Een eventueel noodzakelijke wijziging aan de elektrische huisinstallatie of het aansluitsnoer, ten behoeve van de installatie van dit apparaat, mag uitsluitend door een daartoe bevoegd persoon uitgevoerd worden. Het betreffende stopcontact dient, ook na eventuele onder- of inbouw, gemakkelijk bereikbaar te zijn. Werkzaamheden welke door personen zonder de noodzakelijke kennis uitgevoerd worden, kunnen schade of letsel tot gevolg hebben.
- Laat inspectie- en/of herstelwerkzaamheden uitvoeren door de ELGROEP FABRIEKSSERVICE en laat geen andere dan originele DISTRI-

PARTS onderdelen plaatsen.

- Tracht, in geval van storing of een defect, dit apparaat niet zelf te repareren. Reparaties welke door niet-deskundige personen uitgevoerd worden, kunnen tot schade of letsel leiden. Raadpleeg ELGROEP FABRIEKSSERVICE.

Gebruik

- Huishoudelijke koel- en/of vriesapparaten zijn uitsluitend bedoeld voor het bewaren en/of invriezen van eet- of drinkbare producten.
- Volg de raadgevingen van de fabrikant op met betrekking tot waar en hoe u spijzen en dranken bewaart of invriest. Ontdooide diepvriesproducten mogen, om gezondheidsredenen, niet wederom ingevroren worden.
- De vriezende binnenwanden of -vlakken in het apparaat bevatten koelmiddel. Plaats geen scherpe voorwerpen tegen zo'n wand of vlak en schraap evenmin met metalen voorwerpen rijp of ijs af. Lekkage kan het gevolg zijn, hetgeen een onherstelbare schade aan het apparaat en bederf van de levensmiddelen veroorzaakt.
- Plaats geen koolzuurhoudende of mousserende dranken in het vriesvak, het vriesgedeelte of de vriezer; de blikjes of flesjes kunnen door bevroering van de inhoud exploderen.

Installatie

- Overtuig u er van dat het apparaat niet op het aansluitsnoer staat.
- De warmte welke het apparaat aan de spijzen en dranken onttrekt, moet onbelemmerd aan de omgeving afgestaan kunnen worden. Slechte ventilatie onder, achter en boven het apparaat resulteert in slechte koel-en/of vriesrestaties door ongewild tijdelijk uitschakelen van de compressor of onjuiste werking van de absorptieunit.
- Plaats het apparaat met z'n achterkant zo dicht mogelijk bij een muur. Hiermee voorkomt u verbrandingsletsel door aanraking van hete tot zeer hete delen.

GEBRAUCH

Reinigung der Innenteile

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen «Neugeruch» am besten durch Auswaschen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel Sorgfältig nachtrocknen.

 **Bitte keine Reinigungs- bzw. Scheuermittel verwenden, die das Gerät beschädigen könnten.**

Inbetriebnahme

Den Stecker in die Steckdose einsetzen. Kühlschranktür öffnen und Thermostatkopf von der Stellung «O» (STOP) aus im Uhrzeigersinn drehen.

Das Gerät ist eingeschaltet. Den Stillstand des Gerätes erhält man durch Drehen des Thermostatknopfes auf das Symbol «O».

Temperaturregelung

Die Temperatur wird automatisch geregelt und kann erhöht werden (wärmer) durch Drehen des Thermostatknopfes auf niedrigere Einstellungen oder verringert (kälter) durch das Drehen auf höhere Zahlen. Die richtige Einstellung erhält man, unter Berücksichtigung folgender, die Innentemperatur beeinflussender Faktoren:

- Raumtemperatur,
- Häufigkeit des Türöffnens,
- Menge der eingelagerten Lebensmittel,
- Aufstellung des Gerätes.

Die mittlere Einstellung ist meistens die geeignetste.

 **Wichtig**

Höchste Kälteeinstellung bei hoher Raumtemperatur und erheblicher Lebensmittelmenge kann fortdauernden Kühlschrank-Betrieb verursachen, dabei kann sich eine Reif- oder Eisschicht an der hinteren Innenwand bilden. In diesem Falle den Thermostatkopf auf wärmere Temperaturen stellen, damit das automatische Abtauen, mit folglich geringerem Stromverbrauch, gewährleistet werden kann.

Hinweise zum richtigen Kühlen von Lebensmitteln und Getränken

Um die besten Leistungen des Kühlschranks zu erreichen, beachten Sie bitte folgendes:

- Keine warmen Speisen oder dampfenden Flüssigkeiten in den Kühlschrank einstellen.
- Geruchverbreitende Lebensmittel müssen abgedeckt oder eingewickelt werden.
- Die Lebensmittel müssen so eingelagert werden, daß die Kälte um sie frei zirkulieren kann.

Einfrieren von frischen Lebensmitteln

Das 4 Sterne-Gefrierfach eignet sich zur langfristigen Einlagerung von Tiefkühlkost sowie zum Einfrieren frischer Kost.

Für das Einfrieren von Lebensmitteln ist es nicht nötig, die Thermostateinstellung zu ändern. Wünscht man aber ein rasches Einfrieren, so muß der Thermostatkopf auf die höchste Stellung gedreht werden. Sollte jedoch bei dieser Einstellung die Temperatur im Kühlraum unter 0°C sinken, so muß eine niedrigere Reglerstellung gewählt werden.

Achtung

Nach dem Schließen des Gefrierfaches ist es vor neuerlichen Öffnen der Tür notwendig, eine oder zwei Minuten zu warten. Der Unterdruck, der sich im Innenraum bildet, würde ein sofortiges Wiederöffnen erschweren.

Aufbewahrung der Tiefkühlkost

Nach einem längeren Stillstand oder bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes muß vor der Einlagerung der Tiefkühlkost die höchste Stellung des Thermostatkopfes gewählt werden. Nach ca. 2 Std. kann dieser auf eine mittlere Stellung zurückgedreht werden.

 **Wichtig**

Im Falle einer Stromunterbrechung während der Lagerung von Tiefkühlkost bzw. von eingefrorenen Lebensmitteln soll die Tür des Gefrierfaches nicht geöffnet werden. Die Tiefkühlkost verdirbt nicht, wenn es sich um eine kurze Unterbrechung handelt (bis 6-8 Std.) und das Gerät voll ist. Wenn das nicht der Fall ist, ist es nötig, die tiefgefrorenen Lebensmittel innerhalb kurzer Zeit zu verbrauchen (eine Temperaturerhöhung der Tiefkühlkost verkürzt die Aufbewahrungsdauer).

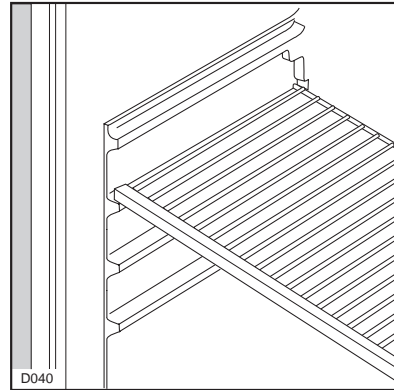
Eiswürfelbereitung

Das Gerät hat eine oder mehrere Eiswürfelschalen, welche mit Wasser aufgefüllt in das Gefrierfach gestellt werden.

Bitte zur Entnahme der Eiswürfelschalen keine Metallgegenstände benutzen!

Höhenverstellbare Abstellregale

Der Abstand zwischen den verschiedenen Abstellregalen kann je nach Wunsch geändert werden. Dazu die Regale herausnehmen und auf das gewünschte Niveau einsetzen.

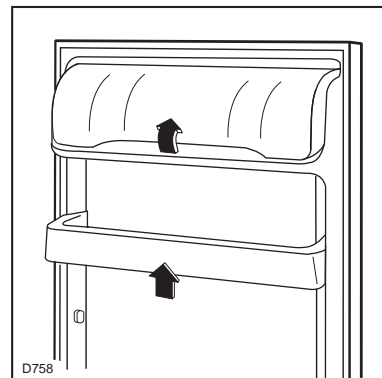


Höhenverstellung der Abstellregale

Zur Einlagerung von Lebensmittel-Packungen verschiedener Größe, sind die Abstellregale der Innentür höhenverstellbar.

Hierzu wie folgt vorgehen:

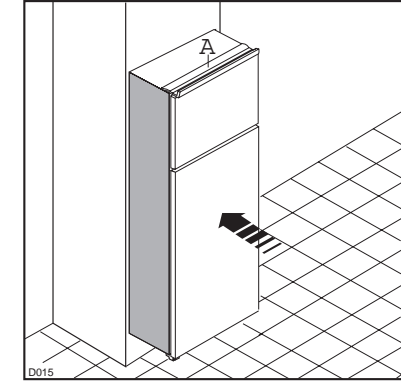
das Abstellregal stufenweise in Pfeilrichtung drücken bis es frei wird; dann in der gewünschten Höhe wieder anbringen.



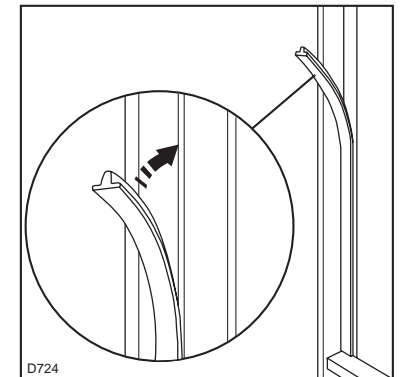
Auftauen

Die eingefrorenen oder tiefgekühlten Lebensmittel sollten vor dem Gebrauch aufgetaut werden, indem man sie am besten im Kühlabteil oder je nach der zur Verfügung stehenden Zeit bei Raumtemperatur auftaut. Kleine Stücke können eingefroren gekocht werden. Selbstverständlich verlängert sich dabei die Kochzeit.

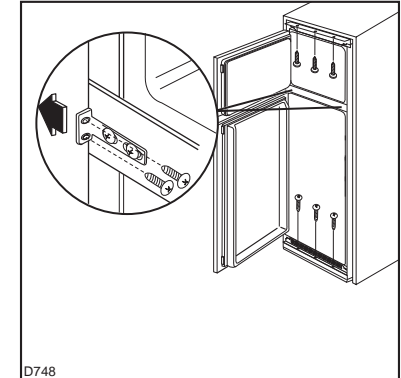
Das Gerät in der Nische einsetzen und gegen die Innenwand auf der Seite der Türöffnung anstellen.



Die Abdeckleiste zwischen Gerät und Möbel eindrücken.



Mit den 6 mitgelieferten Schrauben das untere Lüftungsgitter und die obere Abdeckleiste befestigen.



Die Schrauben des mittleren Scharniers und die Schrauben auf der gegenüberliegenden Seiten lösen. Die Winkeln, die sich im Beipack befinden, unter den Schraubenkopf schieben und Schrauben wieder befestigen.

TIPS

Tips für das Kühlen

Nachstehend einige praktische Ratschläge:

Fleisch (alle Sorten) in Plastikfolie einpacken und auf die Glasplatte, die sich über der Gemüseschale (über den Gemüseschalen) befindet, legen.

In dieser Lage kann das Fleisch längstens 1-2 Tage aufbewahrt werden.

Gekochte Nahrungsmittel, kalte Platten, usw. zugedeckt aufbewahren. Sie können auf jeden beliebigen Rost gelegt werden.

Obst und Gemüse: nach vorherigem Säubern und Waschen in der Gemüseschale (in den Gemüseschalen) aufbewahren.

Butter und Käse: in speziellen Behältern aufbewahren oder in Alu- bzw. Plastikfolie einpacken, um den Kontakt mit der Luft zu vermeiden.

Milch in Flaschen: gut verschlossen auf die Konsol der Innentür stellen.

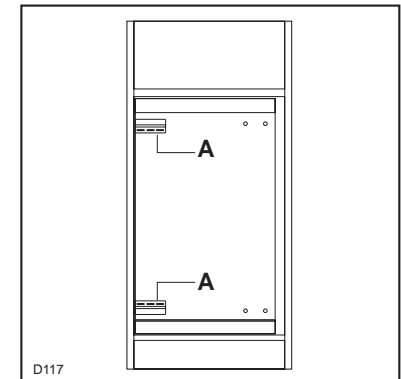
Wenn Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch nicht verpackt sind, sollen sie nicht in den Kühlschrank gegeben werden.

Tips für das Einfrieren

Für ein einwandfreies Einfrieren der Lebensmittel geben wir folgende Ratschläge:

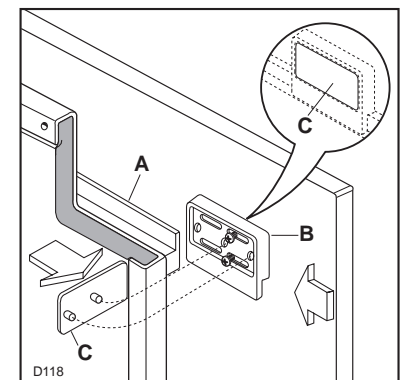
- Das Gefriervermögen des Gefrierabteils (in 24 Std.) kann auf dem Typenschild abgelesen werden.
- Der Gefriervorgang dauert ca. 24 Stunden. In dieser Zeit sollte keine zusätzliche Ware in das Gefrierabteil eingelegt werden.
- Nur erstklassige, frische und gut gesäuberte Produkte einfrieren.

Zur Befestigung der Schiene (A) die Bohrlöcher an der Türe ausführen (siehe Abbildung).



Öffnen Sie die Gerätetür und die des Aufbaumöbels bis zu 90°. Positionieren Sie einen Teil (B) an der Innenseite der Aufbaumöbeltür, siehe Abb. Befestigen Sie Teil (B), indem Sie die Schrauben im linken Teil der Langlöcher einsetzen.

Schieben Sie Teil (B) nach links bis er mit Teil (A) zusammenhängt. Sobald Sie den anderen Teil (B) an der unteren Türseite montiert haben, ziehen Sie die beiden Schrauben fest an. Setzen Sie die beiden Abdeckungen (C) mit leichtem Druck auf.



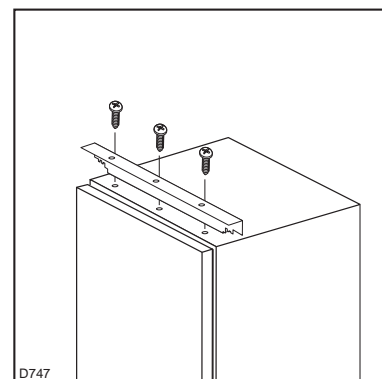
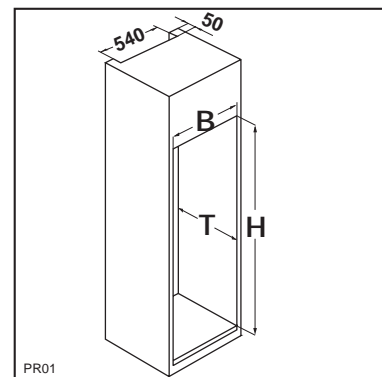
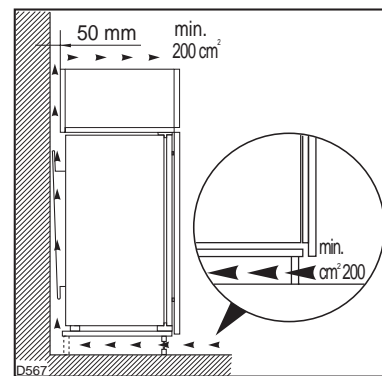
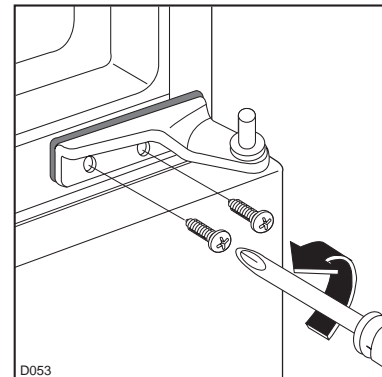
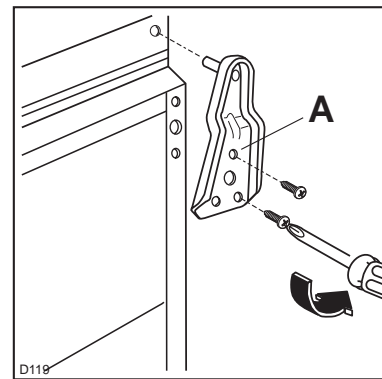
12. Das untere Lüftungsgitter wieder anbringen.

Wichtig

Die Türen können durch seitliche Verstellung des mittleren Schaniers ausgerichtet werden, dazu die beiden Schrauben lockern.

Achtung

Vergewissern Sie sich nach Ausführung des Anschlagwechsels der Türen, daß alle Schrauben fest angezogen sind und überprüfen Sie auch, ob die Magnetdichtung am Möbel perfekt anliegt. Bei einer niedrigen Raumtemperatur (z.B. im Winter) kann es vorkommen, dass die Dichtung nicht perfekt am Schrank haftet. Die Wiederherstellung der Dichtung erfolgt automatisch nach gewisser Zeit. Wollen Sie aber diesen Prozess beschleunigen, so genügt es die Dichtung mit einem Fön zu erwärmen.



Montageanleitung für den integrierten Einbau

Nischenmaße

Höhe 1446 mm

Tiefe 550 mm

Breite 560 mm

Aus Gründen der Sicherheit muß eine Mindestbelüftung gesichert sein, wie aus der Abb. hervorgeht.

Achtung: Die Ventilations - Öffnungen müssen immer saubergehalten werden.

Ferner ist auch am hinteren Einbauschrantteil ein Lüftungskamin mit folgenden Maßsen notwendig:

Tiefe 50 mm

Breite 540 mm

Für den Einbau wie folgt vorgehen:

Die obere Abdeckleiste montieren.

- Die Nahrungsmittel vor dem Einfrieren in kleine Portionen einteilen, damit der Gefriervorgang beschleunigt wird; dies ermöglicht das spätere Auftauen von kleineren Portionen.
- Die Lebensmittel in Alu- oder Polyäthylenfolien luftdicht verpacken.
- Es soll vermieden werden, daß die einzufrierenden Lebensmittel mit den bereits eingefrorenen in Berührung kommen, um eine Wärmeübertragung an diese zu verhindern.
- Es ist zu beachten, daß mageres Fleisch besser und länger haltbar ist. Fetthaltiges Fleisch hat eine geringere Lagerzeit. Ferner reduziert Salz die Haltbarkeitsdauer.
- Speiseeis, direkt aus dem Gefrierfach genommen, kann Kälte-Brandwunden verursachen.
- Es ist empfehlenswert, auf der Verpackung das Einfrierdatum zu notieren, damit die Aufbewahrungszeit eingehalten werden kann.
- Auf der Innentür oder in einer Tabelle (falls diese mitgeliefert wurde) sind einige Tier- und Lebensmittelsymbole mit der in Monaten (Zahlen) angegebenen Aufbewahrungsdauer

WARTUNG

! Vor jeder Reinigungsarbeit immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Stillstandszeiten

Bei längerem Stillstand des Gerätes, müssen Sie folgendermaßen vorgehen:

- den Stecker aus der Steckdose ziehen;
- alle Lebensmittel herausnehmen;
- Gerät abtauen, Innenraum und Zubehörteile reinigen;
- die Türen offen lassen, um im Innern eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten und somit Geruchsbildung zu vermeiden.

Innenbeleuchtung

Die Innenbeleuchtungslampe im Kühlteil ist durch folgende Arbeitsschritte zugänglich:

- Lösen Sie die Befestigungsschraube der Lampenabdeckung.
- Heben Sie den beweglichen Teil ab, indem Sie wie in der Abbildung gezeigt darauf drücken.

! Sollte sich die Beleuchtung beim Öffnen der Tür nicht einschalten, ist zu überprüfen, ob die Glühbirne fest eingeschraubt ist; wenn die Störung dennoch bestehen bleibt, die defekte Glühbirne durch eine neue Birne gleicher Leistung ersetzen.

Die maximale Leistung ist am Leuchtkörper angegeben.

angebracht, die Innendie Haltbarkeit vom Moment des Einfrierens an anzeigt.

- **Es sollten keine kohlenensäurehaltigen Getränke in das Gefrierfach eingestellt werden, da sie explodieren können.**

Tips für Tiefkühlkost

Um optimale Leistungen des Gerätes zu erhalten, sich vergewissern,

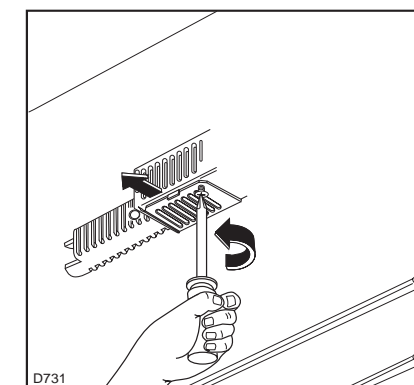
- daß die Tiefkühlkost beim Verkäufer gut aufbewahrt wurde
- daß der Transport vom Verkäufer zum Verbraucher in kurzer Zeit erfolgt.
- Tür so wenig wie möglich öffnen und nicht offen lassen.
- Einmal aufgetaute Lebensmittel verderben schnell und können kein ein zweites Mal eingefroren werden.
- Das Haltbarkeitsdatum auf der Tiefkühlkostverpackung sollte nicht überschritten werden.

Regelmäßige Reinigung

Benutzen Sie nie Metallgegenstände um das Gerät zu reinigen, da es beschädigt werden könnte. Den Innenraum mit lauwarmem Wasser und Natron reinigen.

Gut nachwaschen und sorgfältig trocknen.

Den Kondensator und den Motorkompressor mit einer Bürste oder einem Staubsauger reinigen. Dies begünstigt den guten Betrieb mit folglichem Stromersparnis



Abtauen

Die sich auf dem Verdampfer des Kühlschranks bildende Reifschicht taut jedesmal in den Stillstandzeiten des Motorkompressors von selbst ab. Das Tauwasser läuft durch eine Rinne in eine Plastikschale auf der Rückseite des Gerätes (über dem Kompressor) und verdunstet dort.

Wir empfehlen, das in der Mitte der Abtauwasserrinne des Kühlraumes befindliche Ablaufloch für das Abtauwasser regelmäßig zu reinigen, um zu vermeiden, daß das Abtauwasser auf die eingelagerten Lebensmittel tropft. Verwenden Sie den dafür vorgesehenen Reiniger, der sich schon im Ablaufloch befindet.

Die sich im Gefrierfach bildende Reifschicht soll, sobald diese eine Stärke von 4 mm erreicht hat, mit einem Plastikschaber abgekratzt werden. Während dieses Vorganges ist es nicht nötig, das Gerät auszuschalten und die Nahrungsmittel herauszunehmen.

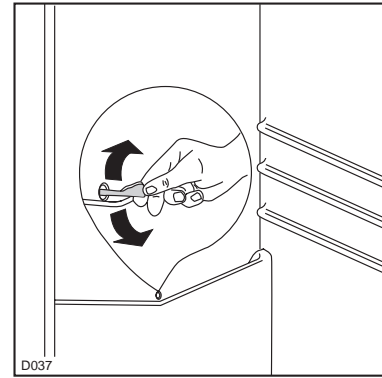
Wenn sich jedoch eine dicke Eisschicht bildet, muß man vollkommen abtauen. Um ein vollständiges Abtauen durchzuführen, geht man wie folgt vor:

1. Den Thermostatknopf auf «O» einstellen oder den Stecker aus der Steckdose herausziehen.
2. Die eventuell im Frosterfach liegenden Lebensmittel herausnehmen, sie in Zeitungspapier einwickeln und sehr kühl aufbewahren.
3. Die Tür offen lassen
4. Mit einem Schwamm das Wasser aufnehmen und die Innenwände gut trocknen.

STÖRUNGEN

Falls das Gerät Störungen aufweisen sollte, überprüfen Sie zuerst folgendes:

- Steckt der Netzstecker in der Steckdose?
- Befindet sich der Hauptschalter der elektrischen Anlage in der richtigen Stellung?
- Ist die Stromzufuhr unterbrochen?
- Befindet sich der Thermostatknopf in richtiger Stellung?
- Wasserpfütze auf dem Boden des Kühlfaches:
- Abtauwasserloch verstopft? (siehe Abschnitt "Abtauen")



5. Den Thermostatknopf wieder in die gewünschte Stellung drehen bzw. den Stecker wieder einstecken.
6. Nachdem das Gerät für 2-3 Std. in Betrieb genommen wurde, können tiefgefrorene Lebensmittel darin zurückgelegt



Achtung:

Benutzen Sie niemals Metallgegenstände, um die Reifschicht abzukratzen, damit eine Beschädigung des Gerätes vermieden werden kann.

Benutzen Sie kein mechanisches oder anderes Mittel für einen schnelleren Abtauprozess mit Ausnahme der vom Hersteller empfohlenen.

Ein Temperaturanstieg der Tiefkühlkost während des Abtauens könnte die Aufbewahrungsdauer verkürzen.

Sollten Sie nach o.e. Prüfungen zu keinem Resultat kommen, so wenden Sie sich bitte an unseren nächsten Kundendienst.

Um ein rasches Beheben des Schadens zu ermöglichen, ist es beim Anruf an den Kundendienst notwendig, die Modell- und Seriennummer anzugeben, die Sie dem Garantieschein oder dem Typenschild (– linke Seite – unten) entnehmen können.

INSTALLATION

Aufstellung

Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Öfen aufgestellt und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden. Die beste Leistung erzielt man erfahrungsgemäß bei Raumtemperaturen

- von +18°C bis +43°C (Klasse T);
- von +18°C bis +38°C (Klasse ST);
- von +16°C bis +32°C (Klasse N);
- von +10°C bis +32°C (Klasse SN).

Die Geräteklasse ist auf dem Typenschild angegeben.

Für den Einbau bitte den entsprechenden Abschnitt durchlesen.

Elektrischer Anschluß

Bevor Sie den Stecker in die Steckdose einstecken, überprüfen Sie bitte, daß die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung sowie Frequenz mit dem Anschlußwert des Hauses übereinstimmen. Eine Abweichung von $\pm 6\%$ von der Nominalspannung ist zulässig. Für die Anpassung des Gerätes an andere Spannungen muß ein Spartransformator angemessener Leistung

Türanschlagwechsel

Vor dem Einbau, den Türanschlag wechseln (falls notwendig). Den Wechsel auf folgende Weise ausführen:

1. Die obere Scharnierabdeckung abnehmen.
2. Oberes Scharnier abschrauben.
3. Die Löcherabdeckungen von der gegenüberliegenden Seite abnehmen und in den freibleibenden Löchern einsetzen.
4. Das untere Lüftungsgitter abschrauben.
5. Die seitliche Löcherabdeckungen abnehmen und gegenüberliegend wieder einsetzen.
6. Das untere Scharnier abschrauben.
7. Die beiden Türen abnehmen.
8. Das mittlere Scharnier abnehmen.
9. Die Löcherabdeckungen abnehmen und gegenüberliegend wieder einsetzen.
10. Das mittlere Scharnier umdrehen und gegenüberliegend montieren.
11. Die beiden Türen wieder einsetzen und mit dem jeweiligen Scharnier befestigen.

vorgeschaltet werden.

Das Gerät muß unbedingt vorschriftsmäßig geerdet werden. Zu diesem Zweck ist der Stecker des Speisekabels mit dem dafür vorgesehenen Kontakt versehen. Sollte die Netzleitung im Haus nicht mit einer Erdleitung versehen sein, so muß das Gerät an eine getrennte Erdleitung vorschriftsmäßig und unter Hinzuziehung eines Fachmanns angeschlossen werden.

Die Erzeugerfirma lehnt jede Verantwortung ab, falls diese Unfallverhütungsvorschrift nicht beachtet wird.

Dieses Gerät entspricht der folgende EWG Richtlinie:

CE 87/308 EWG vom 2.6.87 (Deutschland-Ausführung) bzw. der ÖVE-Richtlinie Nr. F 61/84 (Österreich-Ausführung) bezüglich Funkentstörung.

- 73/23 EWG vom 19/02/73 (Niederspannung) und folgende Änderungen;

- 89/336 EWG vom 03/05/89 (Elektromagnetische Verträglichkeit) und folgende Änderungen.

